

Alkoholtester AlcoQuant 6020

ENVITEC
by Honeywell

Obj. č.: 84 19 32



Vážení zákazníci,

děkujeme Vám za Vaši důvěru a za nákup alkohol testeru AlcoQuant 6020. Tento návod k obsluze je součástí výrobku. Obsahuje důležité pokyny k uvedení výrobku do provozu a k jeho obsluze. Jestliže výrobek předáte jiným osobám, dbejte na to, abyste jim odevzdali i tento návod.

Ponechejte si tento návod, abyste si jej mohli znovu kdykoliv přečíst!

Účel použití

AlcoQuant 6020 je určen pro rychlou a přesnou kontrolu přítomnosti alkoholu v těle

Rozsah dodávky

- Alkoholtester AlcoQuant 6020
- 4 baterie AA (alkalické)
- 25 ks ústních trubiček
- Transportní pouzdro
- Návod k obsluze

Popis a ovládací prvky



- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Tlačítko ON / OFF | 8. Tlačítko OK |
| 2. Tlačítko pro výběr | 9. Port RS 232 |
| 3. Displej | 10. Výdechový otvor |
| 4. Červená LED kontrolka (signalizace chyb) | 11. Štítek přístroje |
| 5. Žlutá LED kontrolka - probíhající měření / Pozor | 12. Otevírání schránky baterií |
| 6. Otvor pro vdechování | 13. Kryt schránky baterií |
| 7. Zelená LED kontrolka - připravenost k měření | |

Symbols on the label

- | | | | |
|-----------|----------------------------|--|-------------------------------|
| | Řiďte se provozními pokyny | | Sériové číslo |
| | Datum výroby | | Stupeň ochrany |
| PN | Číslo výrobku | | Dodržujte pokyny k likvidaci! |

Obsluha

Zapnutí

- > **Podržte tlačítko asi 1 sekundu stisknuté**
Po jedné sekundě se přístroj zapne a automaticky provede vlastní test interních funkcí a komponentů. V průběhu fáze testování se na 2 sekundy objeví na displeji označení verze přístroje a verze softwaru (Rev x.x0). Po 3 sekundách je přístroj připraven k měření (zelená LED kontrolka bliká v intervalu 1,5 sekundy).



Vypnutí



> Podržte tlačítko stisknuté asi 3 sekundy

Pokud se během 2,5 minuty po zapnutí neprovede žádné měření, přístroj se automaticky vypne.



Tabákový kouř

Tabákový kouř ve výdechu poškozuje měřicí systém. Proto je potřebné zajistit, aby testovaná osoba těsně před měřením nekouřila. Měření je možné provést až 5 minut po kouření.



Žádný zbytkový alkohol v ústech

Zbytkový alkohol v ústech zkresluje výsledky měření. Proto je potřebné zajistit, aby testovaná osoba těsně před měřením nepila žádný alkohol. Měření je možné provést až 15 minut po posledním požití alkoholu. Zbytkový alkohol v ústech se může vytvářet i po použití ústních sprejů s obsahem alkoholu, nebo lékařských sirupů a kapek, které mohou rovněž způsobovat říhání a zvracení. Vyplachování úst vodou, nebo nealko nápoji nemá žádný vliv na čekací dobu.

Dýchání zhluboka

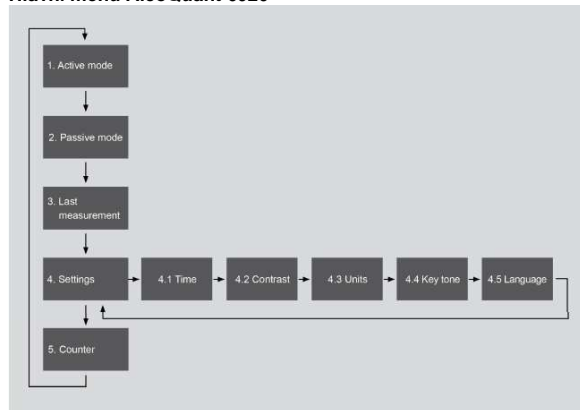
Před měřením by testovaná osoba měla dýchat normálně a klidně a nemělo by se dělat opakované hluboké vdechy a výdechy, protože hladina alkoholu v dechu se může kvůli ochlazení respiračního vzduchu krátce snížit, což zkresluje výsledky měření.

Provozní menu

Po zapnutí přístroje se aktivuje aktivní režim "1 Active mode".

Asi po 3 sekundách je přístroj připraven k měření (zelená LED kontrolka bliká v intervalu 1,5 sekundy).

Hlavní menu AlcoQuant 6020



Tlačítko pro výběr položek menu



Tlačítko pro potvrzení vybrané položky menu



Opuštění podnabídky 4.x

Měření v aktivním režimu (Položka menu 1)

Měření v aktivním režimu slouží k zjištění přesné úrovně alkoholu ve vydechovaném vzduchu. Během tohoto procesu se zajišťuje, že se k senzoru dostává jen vzduch s plicních alveol. Je to nezbytné, protože jediná jasná korelace, pokud jde o obsah alkoholu v krvi, vzniká mezi jeho obsahem v plicních sklípcích a úrovní alkoholu v krvi.

Jak přiložit ústní trubičku

Předtím než provedete měření, se do vdechového otvoru přístroje AlcoQuant 6020 musí vložit příložená originální ústní trubička, kterou vybalíte z hygienického obalu. Obal použijte jako hygienickou ochranu (viz obrázek).



Možné chyby - opakování měření

Pokud je proces vydechování přerušen ještě před shromážděním vzorku vzduchu, ozvou se 2 dlouhá pípnutí a na displeji se zobrazí chybová hláška. Proces se musí zopakovat.



- Pro každé měření použijte novou ústní trubičku.
- Výdechový otvor musí zůstat během procesu foukání volný, protože jinak budou naměřené hodnoty zkreslené.
- Pokud existuje podezření, že testovaná osoba je pod vlivem alkoholu (vzhledem k chování, nebo pachu alkoholu v dechu), ale přístroj zobrazuje nulovou hodnotu, je potřebné nechat tester zkontrolovat v servisu.
- Může se stát, že osoby se sníženou kapacitou plic nedokážou vydechnout požadovaný objem vzduchu (1,2 l). V takovém případě je potřebné provést měření pasivní metodou (bez ústní trubičky).

Měření v aktivním režimu

		Po zapnutí přístroj pracuje automaticky v aktivním režimu a na displeji se ukazuje "Ready".
		Start Během shromáždění vzorku musí testovaná osoba vydechovat do přístroje rovnoměrně a bez přerušování dostatečně velký proud vzduchu. Celkem se musí vydechnout 1,2 l vzduchu.
		Zvuková a optická signalizace Správný proces vydechování se signalizuje zvukovým signálem a blikající žlutou LED kontrolkou.

	<p>Konec Foukání můžete ukončit, když se zastaví zvuková signalizace a žlutá LED kontrolka se vypne.</p>
	<p>Vyhodnocení a zobrazení naměřených hodnot. Naměřené hodnoty uložte.</p>
	<p>Stiskněte tlačítko pro nastavení přístroje do provozního režimu a pro nové měření</p>

Měření v pasivním režimu (položka menu 2)

	<p>Vyberte Passive mode Pasivní režim (bez ústní trubičky) slouží ke kontrole přítomnosti alkoholu v okolním vzduchu, např. obsahu alkoholu v případě osob, které nenadýchají požadovaný vzorek. Jakákoliv jiná než nulová hodnota (0.00) ukazuje, že v okolním vzduchu se vyskytuje alkohol.</p>
	<p>Přiložte přístroj, který je připraven k měření (bez ústní trubičky) na 5 až 10 sekund k místu, které chcete změřit (například před pacientův nos a ústa).</p>
	<p>Po uplynutí této doby stiskněte krátce tlačítko "Start", čímž se spustí získávání vzorku. Pokud touto metodou pracujete s pacientem, získání vzorku spustíte při jeho výdechu.</p>
	<p>Alkohol nezjištěn Pokud přístroj nezjistí přítomnost alkoholu, zazní zvukový signál a rozsvítí se zelená LED kontrolka.</p>
	<p>Zjištění alkoholu Pokud přístroj zjistí přítomnost alkoholu, zazní 2 pípnutí a rozsvítí se červená LED kontrolka.</p>

i Hodnoty, které se naměří v pasivním režimu, nekorespondují s obsahem alkoholu v plicních sklípcích, a proto na jejich základě není možné dělat závěry o obsahu alkoholu v krvi. Přesné měření obsahu alkoholu v plicích lze zjistit, jen když je přístroj v aktivním režimu.

Datová paměť

Přístroj je vybaven datovou pamětí pro ukládání naměřených dat. Výsledky všech uskutečněných měření alkoholu se automaticky ukládají spolu s datem, časem a číslem měření. Do paměti se ukládá posledních 9 999 záznamů měření.

	<p>Pokud se zaplní 90% kapacity paměti (9 000 měření), vydá přístroj předběžné upozornění a zobrazí se vlevo uvedená zpráva.</p>
	<p>Přečtení předběžného upozornění je potřebné potvrdit stisknutím tlačítka "OK".</p>
	<p>Po 9 999. měření se zobrazí zpráva o 100% zaplnění paměti.</p>
	<p>Upozornění se musí potvrdit tlačítkem "OK". Při dalším měření se nejstarší záznam přepíše záznamem nového měření.</p>

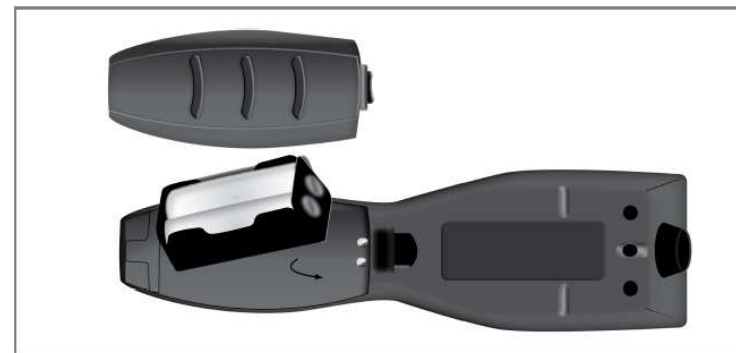
i Naměřené hodnoty se uchovají v paměti i při výměně baterií.

Výměna baterií

Opakující se zvukový signál a zpráva na displeji "Battery change" signalizují, že se musí vyměnit baterie.

Před výměnou baterií zatlačte jemně na západku krytu a otevřete schránku baterií.

Ve schránce baterií se nachází držák pro 4 baterie AA. Všechny 4 baterie se musí vyměnit najednou při zachování jejich správné polariry. Po výměně vložte držák znovu správným směrem do schránky (viz níže uvedený obrázek). Nakonec schránku baterií zavřete.



! K napájení nepoužívejte akumulátory AA, protože v takovém případě nelze zaručit správné fungování ukazatele stavu baterií.

Chybové zprávy a odstraňování závad

Signalizace chyby	Možná příčina	Řešení
Chyba uživatele		
Blow failure	Nesprávné foukání do přístroje. Tato chyba se objevuje, pokud během foukání klesne proud vzduchu pod požadovanou úroveň dříve, než se dosáhne požadovaného objemu 1,2 l.	Asi 2 sekundy po oznámení chyby se přístroj přepne zpět do předchozího režimu měření. Zvukový signál a zelená LED kontrolka blikající v intervalu 1,5 sekundy signalizují, že přístroj je připraven k měření. Můžete znovu začít foukat do přístroje. Testovaná osoba by nyní měla foukat déle a silněji než předtím.
Chyby přístroje, které neohrožují proces měření (žlutá LED kontrolka)		
Chybové bzučení	Generátor signálu Byla detekována závada na generátoru signálu.	Měření je stále možné. Výstup této chybové zprávy se objevuje jen během vlastního testu (při uvedení do provozu). Pokud se chyba opakuje, kontaktujte servis.
Červená LED	Chyba na červené LED kontrolce (zelené, žluté) Byla detekována vadná, nebo jen slabá LED.	Měření je stále možné. Výstup této chybové zprávy se objevuje jen během vlastního testu (při uvedení do provozu). Pokud se chyba opakuje, kontaktujte servis.
Error date/time	Čas Došlo k chybě při určení aktuálního času/data.	Měření je stále možné. Nemusí se zobrazovat správný čas a datum. V takovém případě se bude u záznamů v paměti objevovat špatný čas a datum. Pokud se chyba opakuje, kontaktujte servis.
Chyby přístroje, které ohrožují proces měření (červená LED kontrolka)		
Error temperature	Teplota Teplota přístroje je mimo určený rozsah -5 až +50 °C.	Měření může být chybné. Čím víc se teplota přístroje dostává mimo daný rozsah, tím víc se může lišit i udávaná chybová tolerance. Přístroj se musí vypnout a přenést do prostředí s vhodnou teplotou (ochladit, nebo zahřát). Poté se musí přístroj znovu zapnout. Pokud se tento problém objeví, zatímco je přístroj evidentně v prostředí se správnou teplotou, kontaktujte servis.
Error pump	Čerpadlo Byla detekována chyba vzorkovacího systému.	Přístroj se zapíná a vypíná. Pokud se chyba objeví znovu během vlastního testu, spojte se servisem. Nemůže dojít k chybám v měření, protože v případě špatného nabrání vzorku je naměřená hodnota zamítnuta.
Error memory	Paměť Objevil se problém při čtení nebo zápisu do paměti.	Měření není možné. Naměřená hodnota se nemusí zobrazovat správně. Nelze načíst data z paměti a naměřené hodnoty zapisovat. Měření opakujte. Když se chyba objevuje opakovaně, kontaktujte servis.
Error alcohol sensor	Senzor alkoholu Objevila se chyba na senzoru alkoholu.	Měření není možné. Přístroj vypněte a znovu zapněte. Pokud se chyba objeví znovu, kontaktujte servis.
Error calibration	Kalibrace Bylo nalezeno nesprávné datum kalibrace.	Měření není možné. Přístroj se musí znovu kalibrovat, kontaktujte servis. Když byl přístroj už kalibrován, je možné, že nastavení aktuálních dat nebude správné. I v tomto případě kontaktujte servis.

Bezpečnostní předpisy, údržba a čištění

Z bezpečnostních důvodů a z důvodů registrace (CE) neprovádějte žádné zásahy do alkoholtesteru. Případné opravy svěřte odbornému servisu. Nevystavujte tento výrobek přílišné vlhkosti, nenamáčejte jej do vody, nevystavujte jej vibracím, otřesům a přímému slunečnímu záření. Tento výrobek a jeho příslušenství nejsou žádné dětské hračky a nepatří do rukou malých dětí! Nenechávejte volně ležet obalový materiál. Fólie z umělých hmot představují veliké nebezpečí pro děti, neboť by je mohly spolknout.



Pokud si nebudete vědět rady, jak tento výrobek používat a v návodu nenajdete potřebné informace, spojte se s naší technickou poradnou nebo požádejte o radu kvalifikovaného odborníka.

Alkoholtester nevyžaduje kromě výměny baterií žádnou speciální údržbu. K čištění pouzdra používejte pouze měkký, mírně vodou navlhčený hadřík. Nepoužívejte žádné prostředky na drhnutí nebo chemická rozpouštědla (ředidla barev a laků), neboť by tyto prostředky mohly poškodit displej a pouzdro alkoholtesteru.

Kalibrace

Údržbu je potřebné provádět každých 6 měsíců. Údržba zahrnuje následující opatření:

- Kalibrace přístroje
- Prozkoušení, jestli funkce přístroje pracují ve správném pořadí.
- Zkouška kalibrace

Dezinfekce

K čištění přístroje používejte pouze impregnovaný jednorázový čisticí hadřík s izopropylalkoholem a na přístroj přitom příliš netlačte (EN 60601-1). Zkontrolujte stálost nápisů.



Při čištění a dezinfekci udržujte kryt schránky pro baterie zavřený. Do otvorů přístroje nesmí proniknout vlhkost. Aby se zabezpečila správná funkčnost přístroje, je potřebné udržovat elektrické kontakty uvnitř přístroje (baterie) a sériový port v suchu a čistotě.



Pokud k čištění a k dezinfekci použijete alkohol, musíte před dalším měřením dodržet 15 minutovou přestávku.

Provozní pokyny

AlcoQuant 6020 určuje objem vydechaného vzduchu a při výdechu odebírá vzorky vzduchu v objemu 1,2 l (standardní nastavení). Přístroj obsahuje speciální elektrochemický senzor, který reaguje pouze na alkohol. Unikátní vlastností tohoto senzoru je jednak jeho specifická reakce na alkohol a také dlouhodobá stabilita, která obnáší 6 měsíční interval pro kalibraci. Díky použitému principu elektrochemického měření je vliv dalších látek, které obsahuje vydechaný vzduch, jako je aceton, eukalyptol apod. zanedbatelný.

Systém sbírání vzorků je založen na maximální přesnosti a umožňuje měření ve velmi krátkých časových intervalech. Použitím nového, vylepšeného senzoru E 100 a inovativním systémem sbírání vzorků se zaručuje vysoký stupeň reprodukovatelnosti výsledků měření.

Přístroj je vybaven datovou pamětí a sériovým datovým rozhraním (RS232). Tímto způsobem lze naměřená data přenášet přiloženým kabelem na PC a pomocí softwaru Datamanager Alco 60XX je pak na připojeném PC i vyhodnocovat. Provoz přístroje AlcoQuant 6020 se ovládá intuitivně třemi tlačítky v menu, které lze pro zajištění hygieny čistit navlhčeným hadříkem. Všechna zobrazení, údaje o stavu přístroje a chybové zprávy se objevují v podobě zřetelného textu na podsvíceném grafickém displeji.

Recyklace



Elektronické a elektrické produkty nesmějí být vyhazovány do domovních odpadů. Likviduje odpad na konci doby životnosti výrobku přiměřeně podle platných zákonných ustanovení.

Šetřete životní prostředí! Přispějte k jeho ochraně!

Manipulace s bateriemi a akumulátory



Nenechávejte baterie (akumulátory) volně ležet. Hrozí nebezpečí, že by je mohly spolknout děti nebo domácí zvířata! V případě spolknutí baterií vyhledejte okamžitě lékaře! Baterie (akumulátory) nepatří do rukou malých dětí! Vytéká nebo jinak poškozené baterie mohou způsobit poleptání pokožky. V takovém případě použijte vhodné ochranné rukavice! Dejte pozor nato, že baterie nesmějí být zkratovány, odhazovány do ohně nebo nabíjeny! V takovýchto případech hrozí nebezpečí exploze! Nabíjet můžete pouze akumulátory.



Vybité baterie (již nepoužitelné akumulátory) jsou zvláštním odpadem a nepatří do domovního odpadu a musí být s nimi zacházeno tak, aby nedocházelo k poškození životního prostředí!

K těmto účelům (k jejich likvidaci) slouží speciální sběrné nádoby v prodejnách s elektrospotřebiči nebo ve sběrných surovinách!



Šetřete životní prostředí!

Záruka

Na alkohol tester Honeywell EnviteC AlcoQuant 6020 poskytujeme **záruku 24 měsíců**. Záruka se nevztahuje na škody, které vyplývají z neodborného zacházení, nehody, opotřebení, nedodržení návodu k obsluze nebo změn na výrobku, provedených třetí osobou.

Technické údaje

Režimy měření	Aktivní a pasivní
Rozsah měření	0 až 5,5 ‰ BAC
Přesnost	± 0,05 ‰ (absolutní) ± 5% naměřené hodnoty ± 10% naměřené hodnoty
• V rozsahu 0 až 1%	
• V rozsahu 1 až 2%	
• V rozsahu > 2%	
Provozní podmínky:	
• Provozní teplota:	-5 °C až +50 °C
• Skladovací teplota:	-20 °C až +60 °C
• Optimální skladovací teplota senzoru:	0 °C až +25 °C
• Tlak vzduchu:	600 až 1400 hPa
• Vlhkost vzduchu:	20 až 98 % rel. vlhkosti
• Min. objem výdechu:	1,2 litru
Napájení	4x baterie AA, alkalické
Počet měření na jedno balení baterií	Víc než 1600 zkoušek v závislosti na bateriích a podmínkách okolí
Rozhraní přístroje	RS 232 (sériový port), Data lze přenášet na PC.
Rozměry (D x Š x V)	190 mm x 61 mm x 38 mm
Hmotnost	275 g (včetně baterií)
Různé	
Připravenost k měření	Přibližně 6 sekund po zapnutí
Připravenost po naměření 0 ‰	Přibližně po 2 sekundách
Připravenost po naměření 1 ‰	Přibližně po 5 sekundách
Typ senzoru	Elektrochemický měřicí článek E 100
Citlivost na jiné látky	Vliv dalších látek, které obsahuje vydechovaný vzduch, jako je aceton, eukalyptol apod. je zanedbatelný.
Jednotky	Nastavitelné ‰, mg/l
Vstup	Obsluha 3 tlačítka
Režim úspory energie	Přístroj se automaticky vypíná po 2,5 minutách nečinnosti, podsvícení displeje se vypíná po 15 sekundách.
Displej	Podsvícený grafický displej
Datová paměť	Ukládá 9 999 naměřených hodnot spolu s časem a datem
Ústní trubička	Jednorázové ústní trubičky EnviteC
Software	Volitelný PC software pro statistické analýzy, přenos dat a zapisování
Kalibrace	Každých 6 měsíců
Kontrola bezpečnosti	Každých 6 měsíců

Překlad tohoto návodu zajistila společnost Conrad Electronic Česká republika, s. r. o.

Všechna práva vyhrazena. Jakékoliv druhy kopií tohoto návodu, jako např. fotokopie, jsou předmětem souhlasu společnosti Conrad Electronic Česká republika, s. r. o. Návod k použití odpovídá technickému stavu při tisku! **Změny vyhrazeny!**

© Copyright Conrad Electronic Česká republika, s. r. o.

VAL/3/2014